



REPUBLIC OF SLOVENIA  
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
EMBASSY OF REPUBLIC OF SLOVENIA  
WASHINGTON

# NEWSLETTER

MAY 13, 2016, VOLUME 12, NUMBER 9

## Ambassador Dr. Cerar Attends Colorado Military Ball and Pays a Visit to Pueblo, CO

The annual Colorado Military Ball took place on Saturday, April 30 in Denver. Organized by the National Guard Association of Colorado the event took place at the Omni Interlocken Hotel-Broomfield and was hosted by the Adjutant General for Colorado, Major General H. Michael Edwards. In attendance was also General Frank J. Grass, who serves as the 27th Chief of the National Guard



Ambassador Dr. Cerar addressing the guests at the Colorado Military Ball in Denver, CO.

Bureau. Ambassador Dr. Cerar also joined the event to honor the long-term cooperation between Colorado National Guard and the Slovenian Armed Forces, which began soon after Slovenia gained its independence, in the framework of the State Partnership Program.

Next day, the chief of the National Guard Bureau and the Slovenian ambassador to the U.S. described at a press conference

developments that have grown out of the partnership between the Colorado National Guard and the Republic of Slovenia. "The nearly quarter century of partnership between Colorado and Slovenia has tremendous value for our nations and allies," said Major General H. Michael Edwards. "Colorado's and Slovenia's relationship is quickly evolving amid a complex security situation in Eastern Europe which



Ambassador dr. Cerar visited the Slovenian library in Pueblo.

At the Gorsick Technology Center.

involves a refugee crisis, and the threat of terrorism,” he stressed. The Colorado-Slovenia partnership dates to 1993 when United States European Command employed the National Guard to assist nations in Central and Eastern Europe in preparing for NATO membership

During his visit to Colorado, Ambassador Dr. Božo Cerar also visited the city of Pueblo, where a large American-Slovenian immigration community resides. Puebloans of Slovenian heritage gave

a warm welcome to the ambassador Saturday morning, first, with an appreciation breakfast where he was presented with an honorary proclamation from city leaders. After the breakfast, the ambassador toured the Gorsick Technology Center at Pueblo Community College, where he was greeted by College President, Dr. Patty Erjavec. From there, he took a trip to St. Mary’s Slovenian Library and Gorsick Genealogy Center. The ambassador brought gifts for the collection, including

copies of a bi-lingual children’s books and a Slovenian English dictionary.

He also met with Pueblo native Rudy Krasovec, who serves as chairman of the American Slovenian Catholic Union KSKJ, and former U.S. Congressman of Slovenian ancestry, Mr. Ray Kogovsek, who formerly served as honorary consul for Slovenia. He was succeeded by Mr. Lucky Vidmar, a Slovenian honorary consul, with offices in Denver, who arranged the ambassador’s visit.

## CULTURE

# Slovenian Films Screened at the 11th Annual SEEFest Film Festival in Los Angeles

The program of the 11th annual South East European Film Festival featured two Slovenian productions: comedy noir Bright Black (Svetlo črna) and a documentary, Home (Dom). The first one, screened on Saturday, April 30 at the Goethe Institute in Los Angeles, was directed by Rene Maurin. The story was inspired by a narrative element of an ancient Japanese folk tale “Miso kai bashi” and discusses certain clichés which society forces upon its members.

The second one, a documentary by Metod Pevec, explains how once a temporary housing facility for construction workers, a five-story building, now serves as a home for socially marginalized people: youths who fled home, workers who lost their jobs to corporate bankruptcy and tenants evicted from other apartments, who all tell their powerful stories.

The SEE Fest Festival every year presents films from Southeast Europe that make a

cultural connection with American audiences. The opening-night screening of this year’s festival, which took place April 28 – May 5 in Los Angeles, California, presented a co-production by Bosnia and Herzegovina, Slovenia, and Croatia, titled Our Everyday Life. In the week-long program, the festival presented around 40 productions, among them feature films, documentaries and shorts.

## Slovenian Shorts at the Animated Spirits Film Festival



The European National Institutes of Culture (EUNIC) – New York City Cluster presented on May 4 and 5, 2016, the second edition of Animated Spirits: European Animated Short Film Festival. The festival brought some of the most exciting, recent animation from Europe to New York City. Artists from 12 European Union countries, including Slovenia, illustrated the spirit of experimentation at the Austrian Cultural Forum NYC and at the Hungarian Consulate General in NYC.

The first evening was opened by a Slovenian short film *Composition* by young Slovenian director Mitja Manček. The film received the Vesna Award for Best Experimental Film at Slovenian Film Festival in Portorož and was given Special Mention for Experimental Animation at the 12th European Animated Film Festival in Belgrade, Balkanima. Following were

a production from Austria and UK *Shut Up Moon*, *Loop* from Poland, *Velodrol* from Estonia, *Saturday Symphony* by Dutch artists, and *Uncanny Valley* co-produced by Austria and France. The same day a panel discussion featuring New York-based filmmaker and animator, Jeffrey Scher, and Holger Lang, lecturer at Webster University took place.

The second evening was in two parts: *Experanima 2* and *Animastory 2*. In the first part, the films *Love* by Réka Bucsi (Hungary, France), *Sonnambulo* by Theodore Ushev (Croatia, Canada), *Blue Room* by Tomasz Siwiński (Poland, France) and *Here, There* by Alexander Stewart (Croatia) were shown. The *Animastory* part featured shorts *Just a Biopic* by Renske Cuijpers (Netherlands), *The Tree* by Lucie Sunková (Czech Republic), *Life with Herman H. Rott* by Chintis

*Lundgren* (Estonia, Croatia), *Limbo* *Limbo Travel* by Suzsanna Kreif and Borbála Zétényi (Hungary, France) and *Boles* by Slovenian animator and filmmaker, Špela Čadež (Slovenia, Germany).

*Animated Spirits 2016* was made possible through the participation of the following European cultural institutes in New York City: Arte Institute Portugal; Arts Council Malta; Austrian Cultural Forum, NY; Balassi Institute, Hungarian Cultural Center, New York; Bonobo Studio Croatia; Consulate General of Estonia in New York; Consulate General of Slovakia in New York; Consulate General of the Kingdom of the Netherlands, Czech Center New York; Embassy of the Republic of Slovenia in Washington; Flanders House New York, and Polish Cultural Institute New York.



# Embassy of Slovenia Invites You to the E.U. Open House

The Delegation of the European Union to the United States and the embassies of the 28 E.U. Member States to the United States will open their doors to Washington public during the tenth Annual E.U. Embassies' Open House Day. This annual event is a highlight

of the Washington May calendar and is celebrated during the European Month of Culture.

Each of the 28 embassies and the Delegation of the European Union to the U.S. will be open to the public from 10 a.m. until 4 p.m. on Saturday,

May 14, 2016, offering a rare look inside their buildings and providing a unique opportunity for experiencing the country's cultural heritage and national traditions. Free shuttle bus service will be provided throughout the day.

## Experience the taste of Slovenia!

Learn about the best Slovenian tourist attractions of the Štajerska region of Slovenia.

Taste Slovenian culinary specialties such as the "potica" walnut roll-cake, apple strudel, Prekmurje layer cake, "ajdnek" cake from Savinjska dolina, pumpkin seed-oil delicacies and Carniolian sausage.

Watch "The Cooking kids" group of elementary school students from Savinjska dolina prepare traditional dishes from their region.

Watch the presentations of Kickstarter projects by young Slovenian entrepreneurs.

Taste Slovenian wine from the Goriška Brda and Štajersko regions, Slovenian beer and buckwheat vodka "Slovenia".

Listen to polka music performed by musicians in Slovenia and all over the U.S.

Familiarize yourself with traditional and authentic Slovenian folk costumes, household items, artwork and crafts presented by the SNPJ Slovenian Heritage Museum.

Join an online class of Slovene organized by Slovenian Union of America's Branch #93.

Admire booths of Bethlehem Murska Sobota Sister City Association, and Slovenian Union of America Branch #108 and talk to the members of American-Slovenian organizations.

Talk with Slovenia's ambassador and embassy staff about the history, economy, and politics of Slovenia.

FOR KIDS: Listen to traditional Slovenian stories, draw on Beasels and play in the special kids' corner

And much, much more... We are looking forward to seeing you!

## Slovenian E.U. Open House program (the schedule may be subject to change):

10:00 a.m. – 10:15 am Traditional Slovenian folk and polka music

10:15 a.m. – 10:30 a.m. Demonstration of making of and tasting walnut roll-cake "potica" by Bajda sisters

10:30 a.m. – 11:00 a.m. Presentation of Bethlehem-Murska Sobota Sister City Association and Tasting of Prekmurje gibanica layer cake and Kocbek pumpkin seed oil

11:00 a.m. – 11:15 a.m. Presentation of Slovenian Union of America Branch #108

11:15 a.m. – 11:45 a.m. Presentation of Savinja Valley by a local tourist office

11:45 a.m. – 12:15 p.m. Showcasing of traditional cuisine by elementary school students from Ljubno ob Savinji

12:15 p.m. – 1:00 p.m. Sommelier-led tasting of wines from the Štajerska region

12:30 p.m. -- 1:30 p.m. Slovenian language class in the video nook given by SUA Branch #93 from New York

12:45 p.m. -- 1:15 p.m. presentation of Kickstarter projects by young Slovenian entrepreneurs

1:15 p.m. Group photo

1:15 p.m. – 1:40 p.m. Demonstration of making of and tasting apple strudel by Bajda sisters

1:40 p.m. – 2:10 p.m. Presentation of the Savinja Valley, tasting of local specialties and beer

2:10 p.m. – 2:40 p.m. presentation of Kickstarter projects by young Slovenian entrepreneurs

2:40 p.m. – 3:30 p.m. Tasting of wines from the Goriška Brda region

3:00 pm – 3:15 Demonstration of making of and tasting apple strudel by Bajda sisters

3:30 p.m. – 4:00 p.m. Presentation of vodka "Slovenia"

### All-day activities (10:00 a.m. - 4:00 p.m.)

- all-day traditional Slovenian music played on accordion by Alex Gergar from PA, Kara Maruszak from OH, and Frank Vidergar from MD
- Showcase of traditional Slovenian household items, artwork and crafts by Pittsburgh SNPJ Slovenian Heritage Museum
- Short films about Slovenia in the video nook
- Slovenian stories, videos and coloring at the Kids' corner (in the Embassy library)
- Showcase of Kickstarter projects by young Slovenian entrepreneurs
- Showcase of traditional Slovenian outfits from the Gorenjska region
- Showcase of Slovenian Union of America Branch #93 from New York
- Showcase of local Slovenian Union of America Branch #108
- Showcase of Bethlehem Murska Sobota Sister City Association (this year they celebrate the 20th anniversary!)
- Slovenian wine from the Štajerska region by SloWINEa and Sanctum Wines
- Slovenian wine from the Primorska region by Laureate Imports and Tri-Wines (Emil Gaspari)
- Slovenian beer by Rojnik Hops, Laško Brewery and Pelicon Brewery
- Kickstarter projects by Tok Tok Furniture, Zulu Zion, Wu-le, Lutman Design Studio, Invented4, Itero Watches
- Vodka "Slovenia", Kocbek Pumpkin Seed Oil and Piran Salt Products by Emil Gaspari of A & E Trade
- Potica by Sophie's Catering from Cleveland, OH
- Carniolian sausages by Ažman Meats and Radell's from Cleveland, OH
- Prekmurska gibanica cake by Vesna Kolmanič

\*\*\*

- Showcase of bee-hive front panels and bee products provided by Slovenian Beekeepers' Association and the City of Ljubljana
- Showcase of traditional Idrija lace
- Showcase of Sečovlje salt-pans' products
- Showcase of Rogaška Crystal

### ANNOUNCEMENT

## 17th Ljubljana Summer School at The School Of Economics

17th Ljubljana Summer School Take the Best from East and West will take place from July 4 to July 22, 2016 at the Department of Economics, University of Ljubljana, Slovenia. Students are welcome to choose among 28 academically

challenging and intellectually stimulating courses on bachelor's and master's levels. In addition to company visits from different industries or services, a rich optional program offers a variety of social activities and organized weekend trips

around Slovenia and neighboring countries. Program's website and more information: <http://www.ef.uni-lj.si/summerschool/ljubljana>

**Early bird deadline: May 8, 2016**

**Final application deadline: June 10, 2016**

### ANNOUNCEMENT

## MUNSC Salient Youth Conference on Global Matters

Following in the footsteps of a more than successful conference last year, @MUNSC Salient Youth Conference on Global Matters is once again inviting students from around the world to cooperatively engage with leading political figures, policy makers, NGOs, entrepreneurs, members of epistemic

communities, academia, and the media on developing knowledge and skills required to make sense of the world in the 21st century.

Aware of the threats inequality in its many forms could pose to global peace and stability if left unaddressed, MUNSC Salient 2016 will be dedicated to exploring

the causes, symptoms and possible solutions for inequalities that define societies of the 21st century.

**When: July 11–15, 2016**

**Where: Ljubljana, Slovenia**

More information and application: [www.salient.munsc.si/applications](http://www.salient.munsc.si/applications)

**Deadline for applications: Sunday, May 15, 2016**

## Summer School Of The Slovene Language in Koper

The Department of Humanities at the University of Primorska in Koper is organizing the 23rd Summer School of the Slovene Language, entitled "Hello, This Is The Slovene Mediterranean!". The course is intended for all who wish to learn the Slovene language or improve their knowledge of it and get to know Slovenia and its culture by spending two summer weeks at the Slovenian coast.

The 2016 Summer School will

be held from Monday, July 18 to Friday, July 29 at the Faculty of Humanities, Titov trg 5, 6000 Koper, Slovenia. This year's program is inspired by the topic "The image of woman in the Slovenian language, literature and culture". The Summer School of the Slovenian language is organized in 3 levels (beginners, intermediate, advanced). The application for the program and more information are available at: <http://www.fhs.upr.si/en/>

[summersch/halo/](http://www.fhs.upr.si/en/summersch/halo/)

**Deadline for applications is June 17, 2016.**

Participants can also apply for scholarships. More information can be found at: <http://www.fhs.upr.si/en/summersch/halo/scholarships>. **Deadline to apply is Friday, June 10, 2016.**

You can address any questions you might have to: [irina.mt@fhs.upr.si](mailto:irina.mt@fhs.upr.si) and [mojca.butinar@gmail.com](mailto:mojca.butinar@gmail.com)



## 20th Youthcamp for Slovenian Children Abroad

Slovenian World Congress will organize the 20th Youth camp for Teenagers of Slovenian Origin from Abroad from July 30 to August 6, 2016 in ČŠOD Planinka in Pohorje, close to the city of Maribor.

The main purpose of the Youthcamp is to bring Slovenia closer to minds and hearts of youngsters who live abroad. Divided into small groups of six teenagers and one group leader-animator, children of Slovenian ancestry, living abroad, discover the beauty of landscapes and various cultural monuments, culture and national identity of Slovenia, and also learn the Slovenian language in a relaxed atmosphere. The organizers and group leaders encourage the use of the Slovenian language among the participants; however, teenagers with

no previous knowledge of Slovenian are also most welcome to the camp. Making new friendships with peers who share a common bond and come from all around the globe is an adventure and a great life experience.

Activities include lessons of the Slovenian language (in groups formed according to their knowledge of the language); discovery of the natural and ethnological beauties of vicinity and the city (Maribor); practical workshops (art, building shelters in nature); discussions with guests about youth problems; sports and games.

Participation in the camp focuses on young Slovenians from abroad aged from 10 to 15. However, please, send an e-mail to the contact below if the child is over or below

this age-span, and the organizers will try to find a suitable solution. Attendance fee per participant is 170 EUR (about \$190) and includes full board (breakfast, lunch and dinner), entrance fees, transportation, workshop materials and accommodation in a youth hostel. The organizers expect parents, relatives or representatives of the organizations to bring children to the hostel where the camp will be taking place. Please send the application forms by May 20, 2016 to the address: Slovenska konferenca SSK, Cankarjeva cesta 1/IV, 1000 Ljubljana, Slovenia. For more information, please contact: Slovenska konferenca at the above address phone: (011)(3861)242-8552; or send an e-mail to [luka.klopnic@slokongres.com](mailto:luka.klopnic@slokongres.com).

# 35th Summer School of Slovene Language 2016

The Center for Slovene as a Second/Foreign Language at the Faculty of Arts of the University of Ljubljana invites you to visit Slovenia this summer and take a course in Slovene while enjoying an unforgettable Slovene holiday. Various Slovene language courses are scheduled for the period July 4–29, 2016, at the Faculty of Arts, Aškerčeva 2, Ljubljana.

You can choose between a two-week (40 hours) and four-week (80 hours) morning course, 4 lessons each day for a total of 20 lessons a week. The course takes place Monday to Friday from 9:00 a.m. to 12:30 p.m.

If you want your studies to be more intensive, you can decide to attend an optional course, i.e., two additional language classes a day, available on July 5 through 15, 2016, and/or July 19 through 29, 2016; 2 lessons each day for a total of 18 lessons in 2 weeks from Monday to Friday from 2:00 p.m. to 3:30 p.m.

According to your level of knowledge of Slovene, you can select from among the following courses: Beginners' level (Conversation and Phonetics), Intermediate level (Conversation/Slovene Literature and Culture/Grammar), and Advanced level (Conversation/Slovene Literature and Culture/ Preparation for the Exam of Slovene at the intermediate and advanced level). Individual elective courses will be held if at least five students enroll.

At the end of the Summer School, you will receive an official Certificate of Attendance at a Slovene language course at the Faculty of Arts of the University of Ljubljana.

After successful completion of the course, the participants are

awarded ECTS (European Credit Transfer and Accumulation System) credit points: 3 credits for a 60-hour course, 4 credits for an 80-hour course, 6 credits for a 120-hour course.

If you want to obtain an official certificate of Slovene, you can take the Exam of Slovene at the Basic, Intermediate, or Advanced Level, administered by the Examination Center at the Center for Slovene as a Second/Foreign Language, and other institutions in Slovenia (only the Basic Level).

Summer school activities are not limited to language learning; there is also a varied social program, where you can get acquainted with Slovene culture, history and contemporary reality. In workshops, you will learn about cultural practices and customs, meet famous and interesting Slovenes, see a Slovene film or a theatrical production, go to a concert and do some sports.

The activities of the accompanying program are held in the afternoons and in the evenings and are covered by the tuition fee. Parts of the accompanying program are translated into English, which enables beginners to follow those activities as well; other activities are held only in Slovene and are meant as a direct complement of the language courses.

Anyone with an interest in learning Slovene is very welcome. However, participants must be at least 18 years old; younger participants should attend the **Youth Summer School** (more information at: <http://centerslo.si/en/for-children/youth-summer-school/>).

Tuition fees vary from EUR158 to 915 (about \$170 to \$1000) and cover language courses as well as the additional activities

program. The textbook is not included in the price, you will buy it at the course after the results of the placement test are known. The price of the course also does not include the Exam of Slovene.

**You can apply for the course using the application form no later than June 24, 2016** (and July 8 for the course July 18–29, 2016). Upon receiving your application the center will send you the invoice by regular or e-mail. You can find the application form at: <http://centerslo.si/en/courses-for-adults/schools/summer-school/application-35th-summer-school-of-slovene-language-2016/>

Members of Slovene ethnic minorities in other countries and descendants of Slovene expatriates and emigrants can apply for the **scholarship** (2-week morning course). The deadline for applications is May 15, 2016. Candidates who do not have Slovene background, but are actively engaged in Slovene culture or in some other way contribute to the promotion of Slovenia in the world can apply for one of the scholarships of the Jana Zemljarič Miklavčič Scholarship Trust. **The deadline for applications is May 1, 2016.**

More information about the enrollment, payment and cancellation and the prices is available at: <http://centerslo.si/en/courses-for-adults/schools/summer-school/>

In addition, The Center for Slovene as a Second/Foreign Language at the Faculty of Arts of the University of Ljubljana is this year organizing the ninth Slovene Language Summer School for teenagers. For more information see: <http://centerslo.si/en/for-children/youth-summer-school>

## EXHIBITION: JEWISH SOLDIERS OF THE AUSTRO-HUNGARIAN ARMY ON THE ISONZO FRONT OF WWI

The exhibition, entitled “Forgive Us, Forgive Us, Oh You, the Dead”, is dedicated to Jewish soldiers in the Austro-Hungarian army who fell on the Isonzo Front (Soška fronta) of WWI in the territory of present-day Slovenia. A total of around 300,000 Jewish soldiers participated in the war and estimates put the number of Jewish soldiers who lost their lives during WWI at around 40,000. The exhibition is based on historical research of the documents, photos and existing literature and also interviews with people who knew about Jews who fought on the side of the Austrian army in WWI. The exhibition was authored and curated by Petra Svoljšak and Renato Podberšič. The exhibition was provided by the Maribor synagogue, which serves as a cultural center of Jewish heritage in Slovenia.

Date and time: [May 1 – June 17, 2016](#); opened Monday to Friday during business hours (9:00 a.m. – 5:00 p.m.) Free and open to the public, no prior registration is required, just bring your ID and ring the bell.

Location: [Embassy of Slovenia, 2410 California Street, N.W., Washington, DC 20008](#)

More information: <http://www.euintheus.org/event/jewish-soldiers-of-the-austro-hungarian-army-of-the-isonzo-front-of-wwi/>



## SLOVENIAN CULINARY HERITAGE PRESENTED BY “THE COOKING KIDS”

Elementary School children from Savinjska dolina in Slovenia will present traditional dishes from their region. The children won the “Cooking Kids” competition, organized by project leader Ms. Anka Peljhan, in the elementary schools throughout Slovenia. This culinary research project has involved more than 2,000 Slovenian children every year. Its objective is to introduce them to the world of gastronomy, history and related local customs, while providing them with healthy food options. Local farmers and Slovenian food producers provide the ingredients while teachers, chefs, and restaurant owners provide mentorship and contribute to their culinary education. Through the competition, about 200 recipes of traditional Slovenian dishes are rediscovered every year. Now in the 5th year, the Cooking Kids has revived more than 900 almost forgotten recipes and many interesting stories behind them.

When: [E.U. Open House, Saturday, May 14 from 10:00 a.m. To 4:00 p.m.](#)

Where: [Embassy of Slovenia, 2410 California Street N.W., Washington, DC 20008](#)

More information: <http://www.euintheus.org/event/eu-open-house-embassy-of-slovenia/>

\*\*\*

When: [Monday, May 16 at 9:00 a.m. – 12:00 noon](#)

Where: [Horace Mann Elementary School, 4430 Newark St. N.W., Washington, DC 20016](#)

Part of the Embassy Adoption Program. (<http://www.washingtonperformingarts.org/education/kids/embassy/index.aspx>)

\*\*\*

When: [Wednesday, May 18](#)

Where: [Germantown Elementary School, Annapolis, MD & Annapolis Middle School, Annapolis, MD](#)

Presented in cooperation with World Artists Experiences (<http://www.worldartists.org/>)

\*\*\*

When: [Friday, May 20 at 9:00 a.m. – 11:00 a.m.](#)

Where: [Delegation of the European Union to the United States, 2175 K Street N.W, Washington, DC 20037](#)



Presented as part of the panel discussion on beekeeping and food sustainability.  
More information: <http://www.euintheus.org/event/world-bee-day-to-bee-or-not-to-bee/>

### **READING AND DISCUSSION WITH WRITER CVETKA LIPUŠ**

Cvetka Lipuš, member of the Slovenian minority in Austria's province of Carinthia, is an award-winning author, who writes poetry in her first language despite having lived outside the Slovenian community for most of her adulthood. After residing more than fifteen years in Pittsburgh, PA, she relocated in 2009 to Salzburg, Austria. Ms. Lipuš has published seven collections of poetry, much of which has been translated into different languages. She is also the recipient of fellowships and literary awards in different countries, including the prestigious Slovenian Prešeren foundation award.

Date and time: **Tuesday, May 17 at 7:30 p.m.**

Where: **Austrian Cultural Forum, Embassy of Austria, 3524 International Court N.W., Washington, DC 20008**

Free and open to the public, prior registration is required.

More information: <http://acfdc.org/upcoming-events/2016/5/17/reading-and-discussion-cvetka-lipu>, <http://www.euintheus.org/event/reading-and-discussion-with-writer-cvetka-lipus/>

The reading and discussion will be in Slovenian, German, and English. Introductory remarks and moderation by Prof. Dr. Vesna Kondrič Horvat, University of Maribor.

A reception with Slovenian wine and Austrian apple strudel will follow.



Cvetka Lipuš.



Juan Vasle.



Carniolan bee.

### **POET CVETKA LIPUŠ AT THE LIBRARY OF CONGRESS**

The European Division, Library of Congress, in partnership with the Embassy of Slovenia, presents Slovenian poet Cvetka Lipuš. Award-winning poet Cvetka Lipuš, a member of Austria's Slovenian minority, writes poetry in her first language, despite having lived outside Slovenia for most of her adult life. After living in Pittsburgh for more than 15 years, Ms. Lipuš moved in 2009 to Salzburg, Austria. Much of the poetry in her seven published collections has been translated into several languages, and she has received fellowships and literary awards in various countries, including the Slovenian government's prestigious national Prešeren Award.

Introductory remarks by Prof. Dr. Vesna Kondrič Horvat, University of Maribor, will be followed by the author's talk, a moderated discussion, and poetry reading in English.

When: **Thursday, May 19, 2016 at 12:00 – 1:00 p.m.**

Where: **European Division Conference Room, LJ-250, Jefferson Building, Library of Congress, Washington DC 20540**

Free and open to the public.

More information: <https://www.loc.gov/tr/european/calendar/calendar.html>, <http://www.euintheus.org/event/poet-cvetka-lipus-at-the-library-of-congress/>

### **PANEL DISCUSSION: WORLD BEE DAY: TO BEE OR NOT TO BEE**

Panel discussion will focus on the importance of bees and beekeeping for ensuring food security, sustainability and biodiversity. Slovenian honey breakfast will be served by the Cooking Kids.

Date/time: **Friday, May 20 at 9:00 -11:00 a.m.**

Location: [Delegation of the European Union to the United States, 2175 K Street N.W., Washington DC 20037](#)

More information: <http://www.euintheus.org/event/world-bee-day-to-bee-or-not-to-bee/>, [http://www.mkgp.gov.si/en/world\\_bee\\_day\\_initiative/](http://www.mkgp.gov.si/en/world_bee_day_initiative/)

### **CONCERT BY JUAN VASLE (BASS-BARITONE)**

Program: Operatic arias, lieder, tangos, South American and Slovenian folksongs.

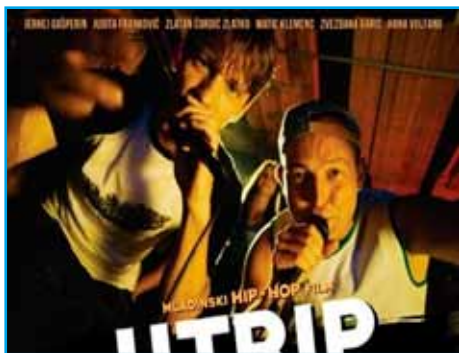
When: **Tuesday, May 24, 2016 at 7:30 p.m.**

Where: [Embassy of Slovenia, 2410 California Street N.W., Washington DC 20008](#)

Presented in cooperation with The Embassy Series

More information: <http://www.embassyseries.org/performances/embassy-of-slovenia-juan-vasle-bass-baritone/>, <http://www.euintheus.org/event/concert-by-juan-vasle-bass-baritone/>

Slovenian bass-baritone Juan Vasle was born in Buenos Aires, Argentina, where he received his diploma as a singer at the Superior Institute of Art (Instituto Superior de Arte) of the Teatro Colón. He was a finalist at the Luciano Pavarotti International Voice Competition in Philadelphia. Since 1990, he has been a member of the solo ensemble of the SNG Opera and Ballet Ljubljana, where he has performed a long line of important bass roles: Zaccaria, Lindorf, Coppelius, Dappertutto, Miracle, Don Alfonso, Ferrando, Escamillo, St. Bris, Ramfis etc. He also took part in guest appearances in Australia, Brazil, the Czech Republic, Italy, Canada, Kosovo, Peru, Uruguay, and elsewhere. He also performed in many oratorios by Bach, Mozart, Mendelssohn, Rossini and Verdi and lieder recitals. Program: Operatic arias, lieder, tangos, and South American and Slovenian folksongs.



The Beat of Love.



Lana Trotošek.



Taste of the World event.

### **FREE SLOVENIAN LANGUAGE SEMINAR FOR BEGINNERS ON MAY 31 and JUNE 1**

Do you want to learn a few simple Slovenian phrases and useful words that you can use in personal and business environment? Then join us at the Embassy a free interactive lecture that will leave you with new knowledge about the language and culture of Slovenia.

Lecture will be conducted by Luka Zibelnik, lecturer from University of Ljubljana, currently working at Cleveland State University in Center for Slovenian studies, and his wife and assistant Erika Zibelnik.

When: **Tuesday, May 31 and Wednesday, June 1, 2016**

Event Time: **6:00 p.m. – 8:00 p.m.**

Where: [Embassy of Slovenia, 2410 California Street N.W., Washington DC 20008](#)

To register send an e-mail to: [sloembassy.washington@gov.si](mailto:sloembassy.washington@gov.si) You can attend only one, or revise your knowledge both evenings.

### **SLOVENIAN BOOTH AT THE NATIONAL-TASTES-OF-THE-WORLD EVENT AT THE WASHINGTON NATIONALS GAME**

When: **Saturday, May 28**

Time: **4:30 p.m. - 7:15 p.m.**

Where: [Washington Nationals Park, 1500 South Capitol Street S.E., Washington, DC 20003](#)

More information: <http://m.mlb.com/nationals/tickets/info/taste>

## **MENDELSSOHN/BROSSÉ/MOZART WITH VIOLINIST LANA TROTOVŠEK AND PHILADELPHIA CHAMBER ORCHESTRA**

Slovenian-born, London-based violinist Lana Trotovsšek, described as “radiant” by The Washington Post, was a student of Ruggiero Ricci. In September 2014, she appeared in two concerts with Yuri Bashmet and the Moscow Soloists, performing Mozart’s Sinfonia Concertante, and in 2012 made her debut with Valery Gergiev and Mariinsky Theatre Orchestra, with Prokofiev Concerto No.1. She plays on Pietro Antonio dalla Costa’s violin made in 1750 on loan from a private benefactor.

When: [Sunday, May 15 at 2:30 p.m. and Monday, May 16, 2016 at 7:30 p.m.](#)

Where: [Kimmel Center for the Performing Arts, Perelman Theater, 300 South Broad Street, Philadelphia, PA 19102](#)

More information: <http://chamberorchestra.org/mendelssohnbrossemozart-with-lana-trotovssek/>

## **THE BEAT OF LOVE (UTRIP LJUBEZNI) AT THE PANORAMA EUROPE FILM FESTIVAL IN NEW YORK**

From mind-bending genre experiments that reinvent the musical, sci-fi film, and horror movie, to gripping dramatic features and documentaries capturing the tenuous nature of modern life for a variety of wanderers and refugees, Panorama Europe 2016 is a vibrant selection of some of the finest and most riveting films coming out of Europe today. Filled with New York premieres, often with the filmmakers in person, this is a great opportunity to discover some of the most exciting new international filmmakers. This year’s festival will take place at the Museum of the Moving Image in Queens and at the Bohemian National Hall in Manhattan.

Slovenian film screened at the festival is The Beat of Love (Utrip Ljubezni).

Directed by Boris Petkovič. 2015, 77 mins. In Slovenian with English subtitles. With Judita Frankovič, Jernej Gašperin, Žlatan Cordič Zlatko. This infectious ode to Slovenia’s hip-hop subculture bursts with music and energy. Bruno (Jernej Gašperin) and his friends live for hip-hop—the tagging, the beat-boxing, and the rap battles. After winning a free-style competition, Bruno seems to be on the path to success. But when he falls for violinist Nina (Judita Frankovič), he finds himself torn between love and music. A winning blend of rap, romance, and comedy, The Beat of Love captures the highs, lows, and intoxicating abandon of youth.

Presented by the Embassy of the Republic of Slovenia and the Slovenian Film Center.

When: [Saturday, May 21 at 3:15 p.m.](#)

Where: [Museum of the Moving Image, 36-01 35 Ave., Astoria, NY 11106](#)

More information: [http://www.movingimage.us/files/pages/about/panorama\\_europe\\_pressrelease\\_20160408.pdf](http://www.movingimage.us/files/pages/about/panorama_europe_pressrelease_20160408.pdf)

## **ULAY & JAŠA: CUTTING THROUGH THE CLOUDS OF MYTH INSTALLATION**

WE.ARE Institute and Kustera Projects are delighted to announce the exhibition ULAY & JAŠA: Cutting Through the Clouds of Myth, a site-specific installation and performance curated by Mitra Khorasheh. The exhibition will be on view from May 6 - June 1, 2016 at Kustera Projects Red Hook, with a special 3-day opening reception performance by the artists on May 6, 7, and 8, from 6 to – 10 p.m. Performances will take place sporadically within the installation throughout the duration of the three-day opening, with an exclusive performance by ULAY on May 7th, entitled “Waterark”.

A pioneer and central figure of performance art since the 1970’s, ULAY in his most recent artistic activity has focused on environmental issues, specifically on initiatives that raise awareness of, enhance the understanding, appreciation and respect for our most precious resource: water. One of Slovenia’s most prolific and critically acclaimed artists, JAŠA transforms spaces into experiences, driving them toward their poetic and ecstatic potentials. His most recent project was the highly acclaimed installation and performance series he produced for the Venice Biennial.

When: [Opening reception and performances on May 6, 7 and 8 from 6 to 10 p.m.](#)

Where: [@Kustera Projects Red Hook, 57 Wolcott Street, Brooklyn, NY 11231](#)

For more information on this exhibition, please contact [ulayandjasa@gmail.com](mailto:ulayandjasa@gmail.com)

For updates on the performance, artists’ talk at Sotheby’s Institute and to RSVP, please visit [www.ulayjasa.net](http://www.ulayjasa.net) .

## **EVA PETRIČ: NO BORDERS TO DECLARE AT ARTCOSMOS**

ArtCosmos, organized at Salomon Arts Gallery in New York within the framework of the Freeze art fair New York, is an annual art fair dedicated to collaboration between artists, academics, and thought leaders at the intersection of Astronomy and Contemporary Art. The second edition of ArtCosmos, held in honor of the 55th anniversary of the first manned flight into space by Yuri Gagarin, opened at Solomon Arts Gallery in Tribeca, New York City on Friday, April 22 and runs through May 14, 2016.

The exhibition features a group of multi-disciplinary artists creating new visual dialogues for humanity's unwavering quest to explore deep space. A participating artist this year is Eva Petrič, among Thomas Broadbent, Den Marino, Artem Mirolevich, Igor Molochevski, Peter Patchen, Felix Rodewaldt, Igor Vishnyakov, and Aleksander Vulakh.

Where: [83 Leonard St., New York, NY, 10013](#)

When: [Friday, April 22 – Saturday, May 14, 2016](#)

More information: <http://www.artcosmos.net/> , [www.evapetric.com](http://www.evapetric.com)

## **INVITATION TO A CELEBRATION OF 25 YEARS OF INDEPENDENCE IN PENNSYLVANIA**

Mr. Andrej Rode, Consul General of Slovenia and Ms. Petra Mitchell, Honorary Consul of Slovenia in Pennsylvania, cordially invite you to attend a celebration of 25 Years of Independence of the Republic of Slovenia with honored guests: Mr. Gorazd Žmavc, Minister for Slovenians Abroad of the Republic of Slovenia, and Dr. Zvone Žigon, Secretary at the Ministry for Slovenians Abroad of the Republic of Slovenia. Entertainment will be provided by Frank and Darryl Valencic.

When: [Thursday, June 9, 2016 from 6:00 to 8:00 p.m](#)

with complimentary appetizers and Slovenian wine tasting; cash bar.

Where: [SNPJ Lodge 106 - Banquet Hall 255 West Allegheny Road Imperial, PA 15126-9774](#)

For questions about the event, please contact: Petra Mitchell, (412) 805-5010 or [petram77@gmail.com](mailto:petram77@gmail.com) ; Bob Lokar, (724) 831-0611, [rjlokarjr@gmail.com](mailto:rjlokarjr@gmail.com) , or SNPJ, (724) 695-1100, [snpj@snpj.org](http://snpj@snpj.org)

## **IN SHORT**

- Congratulations to Slovenian Winners and Finalists of the Architizer A+ Competition: In Architects for Bicycle Bridge Across the Sava River and ENOTA for Velenje City Center Pedestrian Zone Promenade and Brežice Wine Cellar projects

More about the projects:

[http://architizer.com/projects/bicycle-bridge-across-the-sava-river/?utm\\_source=awards.architizer.com&utm\\_medium=web&utm\\_campaign=aplus-2016](http://architizer.com/projects/bicycle-bridge-across-the-sava-river/?utm_source=awards.architizer.com&utm_medium=web&utm_campaign=aplus-2016)

[http://architizer.com/projects/velenje-city-center-pedestrian-zone/?utm\\_source=awards.architizer.com&utm\\_medium=web&utm\\_campaign=aplus-2016](http://architizer.com/projects/velenje-city-center-pedestrian-zone/?utm_source=awards.architizer.com&utm_medium=web&utm_campaign=aplus-2016)

[http://architizer.com/projects/wine-cellar-4/?utm\\_source=awards.architizer.com&utm\\_medium=web&utm\\_campaign=aplus-2016](http://architizer.com/projects/wine-cellar-4/?utm_source=awards.architizer.com&utm_medium=web&utm_campaign=aplus-2016)

- Check the latest show about Slovenians Abroad produced by TV Slovenia. The journalist Marjan Šrmpf interviewed Slovenians living in Washington and New York. The show Slovenci po svetu also includes an interview with Ambassador Dr. Cerar: <http://4d.rtvlo.si/arhiv/slovinci-po-svetu/174402830>.

The weekly Embassy Newsletter is also available at: [www.washington.embassy.si](http://www.washington.embassy.si).  
Send us your comments or request for a subscription on: [sloembassy.washington@gov.si](mailto:sloembassy.washington@gov.si)  
Editor: Nuška Zakrajšek, Language consultant: Vladimir Pregelj